

Distr. General
12 November 2012

Arabic
Original: English

برنامج الأمم المتحدة للبيئة



مكتب الاجتماع الثالث والعشرين لمؤتمر الأطراف
في بروتوكول مونتريال بشأن المواد المستنفدة لطبقة
الأوزون

جنيف، ١٠ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠١٢

تقرير اجتماع مكتب الاجتماع الثالث والعشرين للأطراف في بروتوكول مونتريال بشأن المواد المستنفدة لطبقة الأوزون

أولاً- افتتاح الاجتماع

١ - عقد مكتب الاجتماع الثالث والعشرين للأطراف في بروتوكول مونتريال بشأن المواد المستنفدة لطبقة الأوزون اجتماعاً في مركز جنيف للمؤتمرات الدولية، بجنيف، في يوم السبت ١٠ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠١٢.

٢ - افتتح الاجتماع السيد سيانغا ايليو (أنغولا)، رئيس المكتب، وذلك في الساعة ١٠/٤٠ صباحاً.

٣ - قال السيد ماركو كونزاليز، الأمين التنفيذي لأمانة الأوزون، مشيراً إلى أن عام ٢٠١٢ يصادف الذكرى الخامسة والعشرين لبروتوكول مونتريال، إن هذا العام شهد تنظيم العديد من الأنشطة والأحداث احتفالاً بتلك المناسبة. وقد أعدت الأمانة مجموعة من الوثائق والمواد الأخرى، التي شملت ملفات صحفية جديدة وكتيبات لزيادة الوعي بالبروتوكول. كما أطلقت الأمانة أيضاً مسابقة فيديو عالمية للشباب، كانت مفتوحة للشباب في سن ما دون الخامسة والعشرين، وستمنح شهادة للفائز، وهو من الصين، وسيتم عرض أفضل عشرة فيديوهات على مدار العام على موقع بروتوكول مونتريال على الإنترنت وعلى المواقع الأخرى ذات الصلة على الإنترنت. وقد نُظمت أنشطة عديدة على المستوى الوطني للاحتفال بهذه الذكرى فيما ستشمل الاحتفالات العالمية تنظيم حلقة تدارس تُعقد في جنيف في ١١ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠١٢، حول موضوع "حماية غلافنا الجوي من أجل الأجيال القادمة". وستألف حلقة التدارس هذه من ثلاث جلسات تناولت المواضيع الرئيسية التالية "منظورات بشأن الخبرات المكتسبة وفوائدها لمواجهة التحديات العالمية الأخرى"؛ و"علوم الغلاف الجوي (الأوزون والمناخ)"; و"السياسات الرامية لحماية الغلاف

الجوي“. وطوال هذا اليوم سيشارك العديد من المتكلمين الرفيحي المستوى في هذا الحدث وسيستيع هذه الحلقة الدراسية حفل استقبال تستضيفه الحكومة السويسرية.

- ٤ - وأبلغ المكتب بأن نائب الأمين التنفيذي قد استقال من منصبه في أيلول/سبتمبر ٢٠١٢ لأسباب شخصية ملحة. وسيبدأ عملية تعيين موظف لشغل المنصب، عقب الاجتماع الرابع والعشرين للأطراف؛ وقد تم تعيين نائب بالوكالة من داخل الأمانة للعمل خلال الفترة الانتقالية.
- ٥ - وقد حضر الاجتماع أعضاء المكتب التالية أسماؤهم:

الرئيس: السيد سيانغا ابيليو (أنغولا) (الدول الأفريقية)
 نواب الرئيس: السيدة عزرا روغوفيتش غروبيش (البوسنة والمهرسك) (دول أوروبا الشرقية)
 السيد خافيير إرنستو كامارغو (كولومبيا) (دول أمريكا اللاتينية ومنطقة الكاريبي)
 السيدة سوليسيتيواتي هنافي (إندونيسيا) (دول آسيا ومنطقة المحيط الهادئ)
 المقرر: السيد بيرنارد مادي (كندا) (دول أوروبا الغربية ودول أخرى)

- ٦ - وترد في مرفق هذا التقرير قائمة كاملة بالمشاركين.

ثانياً - إقرار جدول الأعمال

٧ - اعتمد جدول الأعمال المؤقت للاجتماع المبين في الوثيقة UNEP/OzL.Pro.23/Bur.1/R.1، وهو على النحو التالي:

- ١ - افتتاح الاجتماع.
- ٢ - إقرار جدول الأعمال.
- ٣ - العمل المنجز حتى الآن في تنفيذ مقررات الاجتماع الثالث والعشرين للأطراف في بروتوكول مونتريال.
- ٤ - عرض عام لوثائق العمل التي أُعدت للاجتماع الرابع والعشرين للأطراف في بروتوكول مونتريال.
- ٥ - استعراض جدول أعمال الاجتماع الرابع والعشرين للأطراف في بروتوكول مونتريال وعرض لخريطة طريق لتسيير أعمال الاجتماع.
- ٦ - مسائل أخرى.
- ٧ - اعتماد التقرير.
- ٨ - اختتام الاجتماع.

ثالثاً - العمل المنجز حتى الآن لتنفيذ مقررات الاجتماع الثالث والعشرين للأطراف في بروتوكول مونتريال

٨ - قدم ممثل أمانة الأوزون البند ٣ من جدول الأعمال، تضمن الخطوط العريضة لمذكرة الأمانة بشأن العمل المنجز حتى الآن في تنفيذ المقررات، وعرضاً عاماً لوثائق العمل وخريطة طريق لتسيير أعمال الاجتماع الرابع والعشرين للأطراف (UNEP/OzL.Pro.23/Bur.1/2). ويتضمن المرفق الأول لتلك المذكرة جدولاً موجزاً بالإجراءات المتخذة لتنفيذ المقررات التي اعتمدها الاجتماع الثالث والعشرين للأطراف في بروتوكول مونتريال.

٩ - وأشارت الأمانة مع القلق إلى أن ١٤ طرفاً لم تكمل حتى الآن التصديق على تعديل مونتريال و/أو تعديل بيجين على بروتوكول مونتريال. وأضافت أن الأطراف التي لم تكمل عملية التصديق بنهاية عام ٢٠١٢ سوف تواجه قيوداً على التجارة في مركبات الكربون الهيدروكلورية فلورية اعتباراً من ١ كانون الثاني/يناير ٢٠١٣ إذا قرر مؤتمر الأطراف عدم الموافقة على أي طلبات تتقدم بها هذه الأطراف لتمديد عدم تطبيق الجزاءات التجارية.

١٠ - ورداً على طلب توضيح من أحد الأعضاء بشأن الجدول الموجز بالإجراءات المتخذة، قال ممثل الأمانة إن القصد منه هو أن يكون بمثابة عرض عام وأن الوثائق التي أعدت لاجتماعات الهيئات الأخرى، مثل لجنة التنفيذ بموجب إجراء عدم الامتثال لبروتوكول مونتريال والفريق العامل المفتوح العضوية للأطراف، تحتوي على تفاصيل أكثر عن الإجراءات المتخذة لتنفيذ المقررات. كما أن الوثائق المعدة لبنود معينة على جدول أعمال الاجتماع الرابع والعشرين للأطراف تتضمن أيضاً معلومات عن الإجراءات المتخذة لتنفيذ مقررات الاجتماعات السابقة. ورداً على نفس العضو الذي تساءل عن الآثار المترتبة على الأطراف من الجزاءات التجارية، قال الممثل إن الأطراف الأربعة عشرة تدرك تماماً بالعواقب المترتبة من عدم التصديق على التعديلات، ولكن كان لا مناص للعديد منها من مواجهة إجراءات مطولة على الصعيد الوطني ترتبط ببرلماناتها ووزاراتها ذات الصلة وبعثاتها الدائمة في نيويورك قبل أن تتمكن من تأكيد تصديقها. وقد قدمت الأمانة ما تستطيعه من مساعدات للتعجيل بالتصديق أو تيسيره، بما في ذلك زيارة البلدان المعنية لشرح العملية للسلطات المختصة. وتعكف حالياً قرابة نصف الأطراف الأربعة عشرة على اجتياز المراحل النهائية من التصديق ولكن لا يزال عليها الاتصال بمكتب الشؤون القانونية التابع للأمانة العامة للأمم المتحدة لإكمال العملية. وقد أعربت واحدة من الأعضاء عن تقديرها للزيارات التي قامت بها الأمانة العامة إلى عدد من البلدان، بما في ذلك بلدها؛ وقد أثبتت هذه الزيارات أنها أداة قيمة في التعجيل بعملية التصديق على التعديلات.

١١ - أحاط المكتب علماً بالمعلومات المقدمة.

رابعاً - عرض عام لوثائق العمل التي أعدت للاجتماع الرابع والعشرين للأطراف في بروتوكول مونتريال

١٢ - وجه ممثل الأمانة الانتباه إلى المرفق الثاني للوثيقة UNEP/OzL.Pro.23/Bur.1/2، الذي يتضمن قائمة بالوثائق التي أعدت للاجتماع الرابع والعشرين للأطراف. وأبلغ المكتب أنه، ومنذ إصدار تلك الوثيقة، تم إعداد وثيقتين إعلاميتين إضافيتين تتم إتاحتها على الموقع على الإنترنت إلى جانب قائمة مستكملة بالوثائق المعدة للاجتماع الأطراف.

١٣ - وأحاط المكتب علماً بالوثيقة المقدمة.

خامساً - استعراض جدول أعمال الاجتماع الرابع والعشرين للأطراف في بروتوكول مونتريال وعرض خريطة طريق لتسيير أعمال الاجتماع

١٤ - أوجز ممثل الأمانة برنامج العمل المتوقع للاجتماع الرابع والعشرين للأطراف، ملخصاً ومضيفاً المعلومات المضمنة في الفصل الرابع من الوثيقة UNEP/OzL.Pro.23/Bur.1/2.

١٥ - وفيما يتعلق بخريطة الطريق للجزء التحضيري، قال الأمين التنفيذي إن النية معقودة على تناول جميع البنود المدرجة على جدول الأعمال في الجلسات العامة بنهاية جلسة ما بعد ظهر اليوم الثاني، بما في ذلك إنشاء أفرقة الاتصال الضرورية، وترك اليوم الثالث شاغراً لاجتماعات أي أفرقة اتصال يتم إنشاؤها. بيد أنه إذا احتاجت الأطراف إلى مزيد من الوقت لمناقشة جميع البنود في جلسات عامة، فهناك ترتيبات موضوعية لعقد جلسة مساء اليوم الثاني. ورداً على تعليق لأحد الأعضاء فيما يتعلق بأفرقة الاتصال، أكد أن اجتماعاته، تبعاً للممارسة المتبعة، ستعقد في مواعيد متعاقبة. وهذا من شأنه أن يتيح الفرصة للوفود بما في ذلك التي تضم أعداداً صغيرة من الممثلين، بالمشاركة في أكبر عدد يرغبون المشاركة فيه من المجموعات.

١٦ - وأشار أحد الأعضاء إلى أن العديد من الأطراف، كانت قد أعربت، في الاجتماعات السابقة للأطراف، عن خيبة أملها حيال عدم التوصل إلى اتفاق بشأن تشكيل فريق اتصال لمناقشة التعديلات المقترحة على بروتوكول مونتريال فيما يتعلق بمركبات الكربون الهيدروفلورية. ونظراً لأن هذه المسألة ربما تثار ثانية في الاجتماع الرابع والعشرين للأطراف، أعرب عن أمله في أن تكون جميع الأطراف أكثر تقبلاً لفكرة إنشاء فريق اتصال لمناقشة تلك التعديلات.

سادساً - مسائل أخرى

١٧ - لم ينظر الاجتماع في أي مسائل أخرى.

سابعاً - اعتماد التقرير

١٨ - قال الرئيس إن الأمانة ستقوم بإعداد مشروع للتقرير وتعميمه على أعضاء المكتب في أقرب وقت ممكن. وبعد ذلك يُوضع التقرير في صورته النهائية بعد أخذ تعليقاتهم بعين الاعتبار ثم عرض التقرير عليهم للموافقة عليه.

ثامناً - اختتام الاجتماع

١٩ - أعلن الرئيس اختتام الاجتماع في الساعة ١٢/٢٥ بعد الظهر.

قائمة بالمشاركين

أنغولا

Hon. Mr. Syanga Kivuila Samuel
Abilio
Vice Minister - Secretary of State
Ministry of Urbanism and
Environment
83/10566 - Av. 4 de Fevereiro
Edificio Atlantico
Luanda
Angola
E-mail: syanga.abilio@sonangol.co.ao

Mr. Makiese Kinkela Augusto
First Secretary
Political Affairs
Permanent Mission of Angola to
the United Nations Office in Geneva
Mail: Makiese120@gmail.com
45 -47 Rue de Lausanne 1201
Geneva
Switzerland
Tel 0041 79 36 96 423

البوسنة والهرسك

Ms. Azra Rogovic-Grubic
Focal Point for the Vienna Convention
and the Montreal Protocol
Senior Adviser and Ozone Officer
Sect. of Natural Resources,
Energy and Environmental Protection
Ministry of Foreign Trade and
Economic Relations
Musala 9
Sarajevo 71000
Bosnia and Herzegovina
E-mail: azra.rogovic-
grubic@mvteo.gov.ba /
rogovicazra@yahoo.com

كندا

Mr. Bernard Madé
Director
Chemical Production Division
Environment Canada
351 Joseph Blvd, 11th Floor
Gatineau K1A 0H3
Quebec
Canada
E-mail: bernard.made@ec.gc.ca

كولومبيا

Mr. Javier Ernesto Camargo
Adviser
Oficina de Asuntos Internacionales
Ministerio de Ambiente y
Desarrollo Sostenible
Calle 37, No. 8-40
Bogota
Colombia
E-mail:
jecamargo@minambiente.gov.co

إندونيسيا

Ms. Sulistyowati Hanafi
Director for Mitigation of Climate
Change and ODS, Environmental
Degradation Control and Climate
Change
Ministry of Environment
Gd. A, 6th Floor,
Jl. DI Panjaitan
KAV24,
Kebon Nanas
Jakarta 13410
Indonesia
E-mail: listy-78@yahoo.com

أمانة الصندوق المتعدد الأطراف

Mr. Andrew Reed
Deputy Chief Officer
Secretariat of the Multilateral Fund
for the Implementation of the Montreal
Protocol
1000 de la Gauchetière Street West,
Suite 4100
Montreal H3B 4W5
Quebec
Canada
Fax: +1 514 282 0068
E-mail: areed@unmfs.org